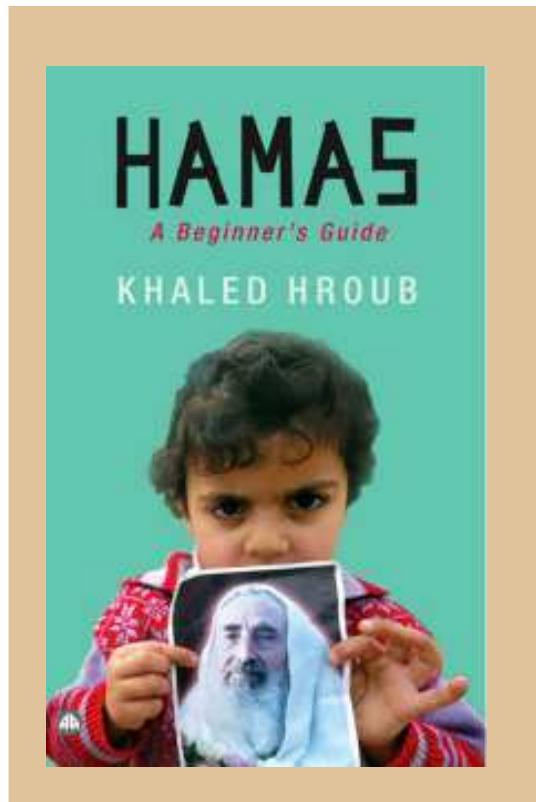


യാമാർപ്പത്തിനും ബില്കുചീട്ടിലെ ഹമാസ്

വായനാമൂർഖി • കെ. അഷ്ടറ്റ്



അൽജെസി പത്രപ്രവർത്തകനായ വാലിട് ഹറുബിരുൾ 'ഹമാസ്: തുകക്കൊരൻ ഒരു വഴിക്കാട്ടി' (Hamas: A Beginner's Guide) എന്ന പുസ്തകം ചോദ്യാത്മകരുപത്തിൽ മലസ്തീർ വിമോചനത്തിന്റെ ഹമാസ് ഭാഷ്യം വരണ്ടിട്ടുണ്ട്. പ്ലൂട്ടോ പ്രാസ് പുറത്തിനകിൽ പുസ്തകം ഹമാസിന്റെ നാശവശികളുടെ മാനിഫേസ്റ്റോ തന്നെയാണ്. ഹമാസിന്റെ രചന ആദ്യ സംഭവമെന്നുമല്ല. കിഴക്കുനിന്നും പടി ഞ്ഞാറുനിന്നും നിരവധി പുസ്തകങ്ങൾ പുറത്തിരിങ്ങിയെങ്കിലും മിക്കും വസ്തുനിശ്ചംമാണെന്ന് പറയാനാവില്ല. അസ്സാം തമിലിയുടെ *Hamas: A History* ഗംഭീരമായ ഇടപെടലായിരുന്നു. ഇസ്ലാമിന്റെ പശ്ചാത്യലും തമിലിയുടെ പഠനം സാഭാവികമായും വേണ്ടതെ ശ്രദ്ധ പിടിച്ചപ്പറ്റിയില്ല. 'സൈക്ക്യൂലർ' എന്ന വിശേഷണത്തോടെ ഹരുബ് മുന്നോട്ടേവെക്കുന്ന വികിഷണകോൺഡിനെൻ ഹമാസിനെ വിലയിരുത്തുകയാണ് ഇവിടെ. പടിഞ്ഞാറൻ മുൻവിധിക്കും ഇസ്ലാമിന്റെ വൈകാരികാവേശങ്ങൾക്കുമപൂരം, രാഷ്ട്രീയവും സാമൂഹികവുമായ യാമാർപ്പമാണ് ഹമാസ് എന്നു മനസ്സിലാക്കാൻ ഹറുബിരുൾ രചന സഹായകമാകുന്നു. 2006ലെ തെരഞ്ഞെടുപ്പിൽ അപ്പതീക്ഷിത വിജയംനേടിയ ഹമാസിനു മുമ്പിൽ നയത്വപിരിഞ്ഞ വിദർഘരും മാധ്യമ പ്രവർത്തകരും യു.എസ് തിക്ടാക്കുകളും സ്ഥാപിച്ചുനിന്ന സന്ദർഭ മാണം ഈ പുസ്തകത്തിന്റെ പ്രഭവക്കേണ്ടും.

ഹമാസിന്റെ ജനനം, വളർച്ച, പ്രത്യേകതാസ്ത്ര പശ്ചാത്തലം, ദേശീയതയും ഹമാസും, ഇസ്ലാമിക പ്രസ്ഥാനങ്ങളും ഹമാസും, ഇസ്ലാമിക മുഖ്യമായ ദേശീയ പാർട്ടി, സോവത പ്രവർത്തനങ്ങൾ, അന്താരാഷ്ട്രീയം, ഹമാസിന്റെ നേതൃത്വം-ഘടന, തെരഞ്ഞെടുപ്പിനു ശേഷ മുള്ള ഹമാസ് തുടങ്ങി വൈവിധ്യ പുസ്തകമായ വിഷയ പശ്ചാത്തലം പുസ്തകത്തിൽ ഉള്ളടങ്ങിയിരിക്കുന്നു. വിവിധ സന്ദർഭങ്ങളിൽ ഹമാസ് എടുത്ത നയനിലപാടുകൾ ഒരുമിച്ചെങ്ങളിൽനിന്നുത്തെന്ന്

രേഖപ്പെടുത്തിയിരിക്കുന്നു.

ମହାସିରେ ଜୀବନଂ, ବାଲଶ୍ଵର
ପ୍ରତ୍ୟାମାନ୍ତ୍ର ପଞ୍ଚାତ୍ମକଂ ଲାଭଂ,
ଦେଖିଯତରୁଙ୍କ ମହାସୁଖ, ଭୁଗଲ୍ବା
ଶିକ୍ଷା ପ୍ରସମାନଙ୍କୁ ମହାସୁଖ,
ଭୁଗସେଇ, କେବଳିକ ଭୁଗପେ
ତରେ, ସୋବନ ପ୍ରବର୍ତ୍ତନଙ୍କୁ,
ଆମାରା ଶ୍ରୀଦ୍ୟିଯ, ମହାସିରେ
ଦେଖିଯୁଥୁ-ଲୁହନ, ତଥରବେଳକୁ
ଶିଗୁ ଦେଖି ମୁଣ୍ଡ ମହାସ
ତୁଳଙ୍କି ବୈବିଧ୍ୟପୁରୁଷମାଯ
ପିତ୍ରି ପଞ୍ଚାତ୍ମକଂ ପ୍ରସତକ
ଅତିରି ଉତ୍ସନ୍ନିତ୍ୟିରକୁଣ୍ଠା.

பின்னீக் ஸ்வதந் பேரினென அனுமதி
மாக்குங் ஹபெலஸ்கல் தெள்ளயாள்
ஹமாஸ் நடத்தியிடத். ஸம்முஹாய ஏறு
பிரதிரோய பிரஸ்மாங் ஹமாஸிலுகெ
ஹலஸ்த்ரிகில் உடயங்கூகாண்டு. நான் மந
ஸ்திலாக்குங்கட்டுபோலை ஹமாஸ் ஸாயூய
பிரதிரோய திடிலேல்பெட்டு நடை என்.
ஏற்கால் ஸாமுஹிக ஸேவங்களின்
நீக்கிவ க்குங் பள்ள சென்னிக
பிவர்த்தனைத்திடுக்குத்தினேக்கால் கூடுத
லைள். பிரதிரோயம் ஹான்திலபூர் ஹல
ஸ்த்ரீகிளை தண்ணுக்கெ அருங் சு ய
ஸ்தார்ச-ஏ. த்த முகோங்டு கொள்ளுபோவு
ஏ.ஏ. ஸ்வஸ் ஹமாஸ் ப்ராமுவுய் நகீகு
நாத்.

യിരുന്നു. നാലു പ്രധാന പ്രത്യോഗാലാറു ഓളം ചാവേർ സ്വഹോടനങ്ങൾ സൃഷ്ടിചെയ്തു. ഒന്ന്, ആഗോളത്വത്തിൽ നിലനിന്ന മലസ്തീരിൽ അനുകൂലമനോധനക്കാരെ ചാവേർ ആക്രമണങ്ങൾ തകർത്തുകളിന്തു. കനാം ഇൻതിഹാദ യിൽ അണിനിരന്നു എഡേബർഡ് സൗഖ്യം പോലുള്ളവർ പ്രസ്തുത ശൈലിയെ അപലൂപിച്ചു. രണ്ട്, മലസ്തീരിൽ ജനതയുടെ അടിമത്രഭോധന ചാവേർ സ്വഹോടനം ഇല്ലതാകി. മുന്ന്, ഇസൈലിരിൻ്റെ അനാരാഷ്ട്രതല തിലിലുള്ള പിന്തുണ വർധിച്ചു. നാല്, ഇസൈലേം ജനത കൂടുതൽ അരക്ഷിതരായി. രഘവേള ഹമാസിനെ ചർക്കു വിളിക്കാൻ വരെ ഇസൈലേം തയ്യാറായി.

இங் நால் பிடியூலாதனமுடுக்கெயு
விஜயம் அன்றிம் விஶகலாநத்தில் ஹமா
ஸிகாயிருளுங். இஸையேற் ஏநாத் தேவி
ஶாங்கிப்பரமாய ஏற யாமாஸ்யுமான்.
ஹமாஸ் ஜோஸ் மிக லாய இந்
யாமாஸ்யுதையான் பிரதிரோதத்தில்
நிர்த்தியத். ஹமாஸினக்குறுகின்
வாயிக்குபோல் யீரதயுடைய வலிய
பிரகாசமையிடுகினில் சாவேர் ஸ்ஹோட
நண்பர். ஜனதயுடைய கிடீகனமலின்றி அவ
ஸாந்தத ரங்க தென்யாயிருளுங் அத்.
வங்கதுயுடைய நிழல்பாடிக்கெத்த
நிலைபாயத்தை நடவடிக்கெடுவாள்
சாவேர் ஜனம் கொஞ்சுநான். இந்தையாரு
ஸமூகிக வாயனாயுடைய அலைத்தில்
சாவேர் ஆவேசமாவுள்ளு. அம்பவ ஹமா
ஸ்ஹை தெரூய மாடுக ஸ்ஹஷ்டிசுத்; ஹமா
ஸின வாயிசு லோகமாயிருளுங். ஹமா
ஸின தெரூய மாடுக்காயிதி அவதரி
பூசு ஸ்துதிபாங்க மதாவேசக்கராயிரு
னு. ஹம்புங் பி.ஏத்.கயங் பிரதூர்க்கூ
நய முதலாஜிதமாயிருளுங். ஹங்கால்
ஹமாஸ் ஸுத்தை மார்க்க ரூபை
ஏதிர்த்தில். ஹக்கிலும் ஸௌஷ்யலில்லை
யாற்மிக்க முருகேக்கப்பிடிக்கூனு. ‘ஹங்லா
மிக ஸுவாப்யுவமா’ ஹந விஶேஷம்
தோகெயான் இந நய பிரதூர்க்கூ
த. 2006-ல் அயிக்காரத்திலெல்திய
உகை ஹமாஸ் தண்டுடைய ஸாபத்திக
நய இணை விஶவீகரிக்கூனு: “ஈஜு
த்திலீடு ஸாபத்திக பழுத்துக்கூன் ஹமாஸ்
தாசீ பாரியுள பிரதீதநரிதிக்கூ
ஸ்ஹீக ரி கூடு. 1. நிகேஷபஂ
அருகாஷிக்கூடு 2. பழுத்துக் கூடு
3. சுப்பளவும் குத்தகவத்தகரளவும்
ஏதிர்க்கூடு 4. உல்பொனம் வர்யிப்பிக்கூடு
5. கருநிமதி வர்யிப்பிக்கூடு 6. தொசிலப
விகாச நாருக்பிக்கூடு 7. அலைப் பலஜ



വാലിട്ട് ഫറുക്ക്

അങ്ങളുമായും മറ്റു വിദേശ രാജ്യങ്ങളുമായും ബന്ധം സ്ഥാപിക്കും.”

ഹമാസിരേൻ്റെ മുവുപ്പ് വരുമാനം ലൈസാത്ത് അഭിവൃദ്ധി ലോകമാണ്. മുതലാളി തമാശ് അഭിവൃദ്ധി ലോകത്തിന്റെ സാമ്പത്തിക മതം. അമേരിക്ക രാഷ്ട്രീയ ദൈവവ വും. ഇവിടെയാണ് ഹമാസിരേൻ്റെ സാമ്പത്തിക നയം രൂപപ്പെടുന്നത്.

സ്ത്രീകളുടെ പക്ഷാളിത്തെത്തക്കുപറ്റി ഇൻസലാമിക് പ്രസ്ഥാനങ്ങൾ സൈക്കിൾ ചെയ്യുന്ന ഫോറ്മാറ്റം എന്നാണെന്നുള്ളത്. യുനിവേഴ്സിറ്റികളിലും മറ്റൊരു സജീവരാഖ്യം പെൻസില്ലാക്കുന്നതിൽ വിവാഹാനന്തരം സജീവ രാഷ്ട്രീയ പ്രവർത്തനങ്ങൾ ഉൾപ്പെടെ അപ്രത്യക്ഷരാകുന്നു. ‘സ്ത്രീകൾ റിട്ട് നോക്കേണ്ടവരാണ്’ എന്ന പരിപാലനത്തിൽ ന്യായികരണം അതിന് പിൻബാധമെന്നുണ്ട്. എന്നാൽ തെരഞ്ഞെടുപ്പു വേദ്യിൽ സ്ത്രീകൾ ഫോറ്മാറ്റിനു വേണ്ടി കർമ്മനിർത്തരാകുന്നു. തെരഞ്ഞെടുപ്പു കഴിയുമ്പോൾ ജനസാന്ദര്ഥതയുടെ പകുതിയിലധികമുള്ള സ്ത്രീകൾ രാഷ്ട്രീയ നേതൃത്വത്തിലെത്താൻമാറ്റുന്നു. കഴിഞ്ഞ ത്രണക്കും മുന്നാറ്റികളിൽ 13 സ്ത്രീകളുടെയിരുന്നു. ഏഴു പേര് വിജയിച്ചു. എന്നാൽ മത്രിസഭയിൽ അംഗത്വം ലഭിച്ചത് മര്യാദയം സാഹിത്യക്ക് മാത്രം. സ്ത്രീവിഭാഗത്തിനേൽക്കും ചുമതലയുള്ള മുതിരായിരുന്നു അവർ. നിരവധി സ്ത്രീ പ്രസ്ഥാനങ്ങളുടെ നേതാവുകൂടിയായിരുന്ന മര്യാദയം സാഹിത്യ യുനിവേഴ്സിറ്റി പ്രഫസറാണ്. സ്ത്രീ വകുപ്പ് ലഭിച്ചത് സ്ത്രീകളുടെ കാര്യം സ്ത്രീകൾത്തെന്ന കൈകാര്യം ചെയ്യുടെ എന്ന ഫോറ്മാറ്റുകൊണ്ടാണ്. എക്കിലും സംഘാടക വൈവഭാവം കൊണ്ടും അഭിപ്രായങ്ങളുടെ കരുത്തുകൊണ്ടും അവർ വേറിട്ടുനിൽക്കുന്നു. ഫോറ്മാറ്റിൽ നിർബന്ധിത ഹിജബവർവ്വത്കരണം നടത്തുമോ എന്ന ചോദ്യത്തിന് അവർ നൽകിയ മറുപടി ശ്രദ്ധയമാണ്: “ഹിജാബ് ധരിക്കാൻ സ്ത്രീകളെ തുണികൾ നിർബന്ധിക്കില്ല എന്നും നൽകുന്നു. മല്ല ഉദ്ദേശ്യത്തോടെയും ഗുണകാംക്ഷയേണ്ടതയും ബോധവര്ത്കരണം നടത്തുക മാത്രമാണ് തുണികൾ ചെയ്യുന്നത്. ഭൂതികക്ഷം ഫലസ്വർത്തിയിൽ സ്ത്രീകളും പുരുഷാം സമമതത്തോടെ ബാഹ്യ സമർദ്ദങ്ങളിലൂടെയാണ് ഹിജാബ് ധരിക്കുന്നത്.”

හමාසුං කිස්ත්‍යානිකඡුං තම්බිල බයයා වැඩෙරයයික ප්‍රායාගු මර්හිකුණු. හමාස් කිස්ත්‍යානිකඡු ග්‍රෑමයෙනා පරිගණිකුණු. අව තුළ වෙශාලීමානතේ පුක්ස්ත්‍යාගු. ජරිග්‍රතියිල ඩිලගින සහවර්ති තැබෙන පාරිභිකුණු. හමාසිග කිස්ත්‍යානිකස් ගෙවෙනා නෙයා කෙටි රුගාතකිවූ වර්ගීය කළාපයන්හා මදු බිවෝචනයන්හා මුතුවර රිපුරුද් ජේත්තිඹුලු. 2006 ලේ තෙරෙණතකුපිත රෙක් කිස්ත්‍යා සාමාන්‍යිකඡු හමාස් පිතුළුණු. මැයිශායිල රාජු පාලු මුදුනු තුළුක යුතු ගැනීම් මුදුනු ඇතුළු කිස්ත්‍යානිකඡු පාර්ශ්ව කෙසෙරාහාකා හමාසිග සායිජිලා.

හමාසිගෙ ඩිල්ජීනාතකභායි විවහිතුතු මූල්‍ය ප්‍රාග්‍රහණයේ නිර්වයි හමාස් ගෙතාකළුව ලැබූ ඇවිත පරිග්‍ර කුරිපුකර් තක්කියා දුණේ. හමාසු ප්‍රිණාගුව, හමාසු ආබ්‍ය ලොකවුව, හමාසු පටි නෙතාගේ මුස්ලිකභාව තුළුව නිර්වයි ව්‍යාපෘති ස්ථානයේ ස්ථානයි හිටුවින් ප්‍රාග්‍රහණ යුතුවේ ප්‍රාග්‍රහණයේ ප්‍රාග්‍රහණයේ ප්‍රාග්‍රහණයේ ■

HAMAS: A BEGINNER'S GUIDE

Khaled Hroub

Pluto Press